

ولبعض المتأخرين فيها أيضا من التورية (كامل)

يا سادة سكنوا حاةً وحقَّكم
 ما حلت عن تقوى وعن إخلاصى
 والطرف بعدكم إذا ذكر اللقا
 يجرى المدامع طابعا كالعاصى

رجع ثم سافرت الى مدينة المعرة التي ينسب اليها الشاعر ابو العلاء المعرى وكثير سواه من الشعراء قال ابن جزى وانما سميت بمعرة النعمان لان النعمان بن بشير الانصارى صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم توفي له ولد ايام امارته على حص فدفنه بالمعرة فعرفت به وكانت قبل ذلك تسمى ذات القصور وقيل ان النعمان جبل مطل عليها سميت به

Un poëte moderne a dit ce qui suit sur le même sujet, en employant aussi la même figure du sens détourné :

Ô mes seigneurs, qui avez habité Hamâh, j'en jure par vous, je n'ai pas abandonné la piété ni la sincérité!

Toutes les fois qu'après votre départ l'on mentionne notre entrevue, un œil obéissant fait couler les larmes, tout comme le rebelle (*al'acy*).

Revenons au récit du voyage. Je me mis ensuite en route pour la ville de Ma'arrâh, du nom de laquelle ont tiré leur surnom le poëte Abou'lâlâ elma'arry et plusieurs autres poëtes.

Ibn Djozay dit : « Cette ville a été appelée Ma'arrâh de No'mân, parce qu'un fils de No'mân, fils de Béchîr alan-sâry, compagnon de Mahomet, étant mort pendant que son père était gouverneur à Émèse, celui-ci le fit enterrer à Ma'arrâh, et elle fut connue sous le nom de Ma'arrâh de No'mân. Auparavant elle était nommée Dhât elkouçour (qui possède des palais). L'on dit aussi que Anno'mân est une montagne près de la ville, et dont celle-ci aurait pris le nom. »